URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 387 / 2026

# GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

# COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **10.11.2026**

UHRZEIT - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

| | | entschuldigt abwesend assente giustificato | unentschuldigt abwesend assente ingiustificato | Fernzugang Mod. Rem. |
|---|---|---|---|---|
| Bürgermeister - Sindaco | Paul SCHWINGSHACKL | | | |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Andreas PRAMSTRALLER | | | |
| Gemeindereferent - Assessore | Hugo BACHMANN | | | |
| Gemeindereferentin - Assessore | Sara STEINMAIR | | | |

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**Mittelschule Welsberg - Gutachten betreffend den Austausch Beleuchtung in der Turnhalle und Verpflichtung der Ausgabe zu Gunsten der Gemeinde Welsberg-Taisten**

**OGGETTO:**

**Scuola media di Monguelfo - Parere relativo alla sostituzione illuminazione nella palestra e impegno di spesa a favore del Comune di Monguelfo-Tesido**

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

**Betreff: Mittelschule Welsberg - Gutachten betreffend den Austausch Beleuchtung in der Turnhalle und Verpflichtung der Ausgabe zu Gunsten der Gemeinde Welsberg-Taisten**

Festgestellt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 13.02.2012 die Vereinbarung zur Verwaltung des Schulsprengels Welsberg zwischen den Gemeinden Gsies und Welsberg-Taisten genehmigt wurde;

- dass mit der Gemeindenfinanzierung 2018 die Beteiligung der Gemeinden an den Investitionskosten und an den Betriebskosten für übergemeindliche Mittelschulen und Musikschulen neu geregelt wurde;

- dass das genannte Abkommen über die Gemeindenfinanzierung teilweise die abgeschlossene Privaturkunde Nr. 437 vom 12.03.2012 zwischen der Gemeinde Welsberg-Taisten und der Gemeinde Gsies ersetzt.

Darauf hingewiesen, dass das Abkommen über die Gemeindenfinanzierung 2021 unter Punkt 5.1 folgende Aufteilung der Kosten vorsieht:

Investitionsausgaben: 15% übernimmt die Gemeinde, in welcher sich der Sitz der Schule befindet; die restlichen Kosten werden im Verhältnis der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre auf die Gemeinden aufgeteilt.

Festgestellt, dass die Gemeinde Welsberg-Taisten mit Schreiben vom 08.10.2026 diese Gemeindeverwaltung um die Freigabe folgenden Ausgabe ersucht hat:

- Austausch Beleuchtung in der Turnhalle der Mittelschule Welsberg über die Firma Elpo GmbH aus Bruneck, für den Gesamtbetrag in Höhe von 8.454,64 Euro (zzgl. 22% MwSt.).

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Elpo GmbH aus Bruneck vom 04.09.2026 mit einem Betrag von 8.454,64 Euro (zzgl. 22% MwSt.);

Festgestellt, dass die Aufteilung der Spesen wie folgt erfolgt:

**Oggetto: Scuola media di Monguelfo - Parere relativo alla sostituzione illuminazione nella palestra e impegno di spesa a favore del Comune di Monguelfo-Tesido**

Accertato, che con delibera del consiglio comunale n. 2 del 13.02.2012 è stato approvato il accordo per la gestione del distretto scolastico di Monguelfo tra i Comuni di Valle di Casies e di Monguelfo-Tesido;

- che con l'accordo di finanzia locale 2018 è stata concordata la partecipazione dei Comuni ai costi d'investimento e alle spese di gestione per le scuole medie e gli istituti per l'educazione musicale sovra comunali;

- che il suddetto accordo sulla finanza locale sostituisce parzialmente la scrittura privata n. 437 del 12.03.2012, stipulata fra il Comune di Monguelfo–Tesido ed il Comune di Valle di Casies.

Ravvisato che i punti 5.1 dell'accordo sulla finanzia locale 2021 prevedono la seguente suddivisione di costi:

Costi d'investimento: il 15% viene assunto dal comune sede della scuola, mentre i restanti costi vengono suddivisi tra i comuni in rapporto al numero medio di scolari degli ultimi tre anni.

Constatato che il Comune di Monguelfo-Tesido con lettera del 08.10.2026 ha chiesto a quest'amministrazione il benestare per la seguente spesa:

- Sostituzione illuminazione nella palestra della la scuola media di Monguelfo tramite la ditta Elpo S.r.l. di Brunico, per un importo totale di Euro 8.454,64 (più 22% di IVA).

Vista l'offerta della ditta Elpo S.r.l. di Brunico del 04.09.2026 con l'importo di Euro 8.454,64 (più 22% di IVA);

Dato atto che la ripartizione delle spese avviene come segue:

| | |
|---|---|
| Betrag / importo | 8.454,64 € |
| - Sockelbetrag von 15 % / percentuale di 15 % | - 1.268,20 € |
| Aufzuteilende Summe / somma da suddividere | 7.186,44 € |
| Durchschnitt Schüler Mittelschule 3 Jahre / medio alunni scuola media 3 anni: 191,67 | |
| Durchschnitt Schüler Gemeinde Gsies 3 Jahre/ medio alunni 3 anni Comune Valle di Casies: 96,67 (50,97 %) | |
| **geschuldete Summe Gemeinde Gsies/ somma dovuta Comune Valle di Casies** | **3.662,93 €** |

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

| hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**: | in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**: |
|---|---|
| **Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Andrea Steinmair*, am *15.10.2026*, Prot.Nr. *0015034* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *FODui9pVcUNVIOSnCoK7ikiZMd9rDPOwlG2ZJpoRgoU=*; | **Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Andrea Steinmair*, in data *15.10.2026*, n. prot. *0015034* con impronta digitale n. *FODui9pVcUNVIOSnCoK7ikiZMd9rDPOwlG2ZJpoRgoU=*; |
| hinsichtlich der **buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**: | in ordine alla **regolarità contabile:** |
| **Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am *03.11.2026*, Prot.Nr. *0015834* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *Oc+ch/ul8gSRq/4N4T0+5tv2E6F9l0AfON86F8qaiiE=*; | **Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data *03.11.2026*, n. prot. *0015834* con impronta digitale n. *Oc+ch/ul8gSRq/4N4T0+5tv2E6F9l0AfON86F8qaiiE=*; |

**beschließt**

**der Gemeindeausschuss**

einstimmig,

1. das in den Prämissen genannte Vorhaben der Gemeinde Welsberg-Taisten betreffend den Austausch von Raffstore in der Mittelschule Welsberg, gemäß Art. 7 der Vereinbarung zwischen der Gemeinde Welsberg-Taisten und der Gemeinde Gsies vom 12.03.2012 U.V. Nr. 437 PU, positiv zu begutachten;
2. der Gemeinde Welsberg-Taisten den von dieser Gemeinde geschuldeten Betrag in der veranschlagten Höhe von 3.662,93 Euro (zzgl. 22% MwSt.), nach der Genehmigung der Abrechnung der Investitionsausgaben der Mittelschule Welsberg für das Jahr 2025, auszuzahlen.
3. die voraussichtliche Ausgabe von **4.468,77 Euro** dem laufenden Haushaltsplan gemäß nachstehender Übersicht anzulasten:

**la Giunta comunale**

**delibera**

unanimemente

1. di esprimere parere positivo al progetto del Comune di Monguelfo-Tesido relativo alla spesa per la sostituzione di tende esterne nella scuola media di Monguelfo e ciò ai sensi dell'art. 7 della convenzione tra il Comune di Monguelfo-Tesido e il Comune di Valle di Casies del 12.03.2012 U.V. Nr. 437 PU.;
2. di liquidare l'importo dovuto da codesto comune nell'ammontare preventivato di Euro 3.662,93 (più IVA del 22%), al Comune di Monguelfo-Tesido, previa approvazione del rendiconto delle spese d'investimento della scuola media di Monguelfo per l'anno 2025.
3. di imputare la spesa prevista di **Euro 4.468,77** al bilancio corrente come risulta dal seguente prospetto:

| *Verpflichtung Nr. / Jahr*<br>*impegno n. / anno* | *Kapitel / Artikel*<br>*capitolo / articolo* | *Kompetenzjahr /*<br>*anno di competenza* | *Betrag*<br>*importo* |
|---|---|---|---|
| 415/2026 | 04022.03.10200 | 2026 | 4.468,77 € |

4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AS/AS)

**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

***digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale***

*********

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 12.11.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 12.11.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.